

**Allemagne-Cottbus: Pose de fenêtres**  
**OJ S 183/2023 22/09/2023**  
**Avis d'attribution de marché**  
**Marché de travaux**

**Base juridique:**  
Directive 2014/24/UE

---

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus  
Adresse postale: Neumarkt 5  
Ville: Cottbus  
Code NUTS: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt  
Code postal: 03046  
Pays: Allemagne  
Point(s) de contact: Zentrales Vergabemanagement  
Courriel: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)  
Téléphone: +49 355/612-2922  
Fax: +49 355/61213-2922  
**Adresse(s) internet:**  
Adresse principale: <http://www.cottbus.de/ausschreibungen/vergaben>

**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Autorité régionale ou locale

**I.5. Activité principale**

Services généraux des administrations publiques

---

**Section II: Objet**

---

**II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

Stadt Cottbus - OV 143-2023 - Revitalisierung Grundschulzentrum Hallenser Straße -  
Teilobjekt Schulgebäude - Los 110: Holz-Alu-Fenster Neubau  
Numéro de référence: OV 143-2023

**II.1.2. Code CPV principal**

45421132 Pose de fenêtres

**II.1.3. Type de marché**

Travaux

**II.1.4. Description succincte**

Gewerk 110: Fensterbau Holz-Alu Neubau

**II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### **II.1.7. Valeur totale du marché**

Valeur hors TVA: 258 421,86 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)**

45000000 Travaux de construction, 45421000 Travaux de menuiserie, 45421100 Pose de portes et de fenêtres et d'éléments accessoires

### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Lieu principal d'exécution: Grundschulzentrum Hallenser Straße - Teilobjekt: Schule Hallenser Straße 5a 03046 Cottbus

### **II.2.4. Description des prestations**

Bei dem Bauvorhaben handelt es sich um den Umbau eines bestehenden ehemaligen Schulgebäudes, welches im Norden um einen großen Kopfbau und im Süden um einen kleineren Anbau erweitert wird.

Alle Gebäudeteile werden 4-geschossig und nicht unterkellert.

Das Bestandsgebäude ist ca. 52 x 10,5m groß, der nördliche Anbau hat eine Grundfläche von ca. 425 m<sup>2</sup>, der südliche Anbau von ca. 150 m<sup>2</sup>.

Das Gewerk 110 umfasst den Bau der Holz-Alu-Fenster beider Neubauten.

Es handelt sich um ca. 60 Fenster in ein- bis fünfteiliger Ausführung, teilweise offenbar mit Kipp- oder Drehkipp-Flügel und mit Absturzsicherung.

- Werkplanung 14 Tage nach Auftragserteilung

- Neubau Süd und Bestand: Einbau 48.-51. KW 2023, Endmontage 26. KW 2024

- Neubau Nord Einbau: 6.-12. KW 2024, Endmontage 47. KW 2024

- In Bauberatungen festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind bindend.

### **II.2.5. Critères d'attribution**

Prix

### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

### **II.2.14. Informations complémentaires**

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Procédure ouverte

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

## **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

### **IV.2.1. Publication antérieure relative à la présente procédure**

Numéro de l'avis au JO série S: [2023/S 121-383997](#)

### **IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique**

### **IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation**

## **Section V: Attribution du marché**

---

### **Intitulé:**

Auftragsvergabe Radbruch GmbH

Un marché/lot est attribué: oui

### **V.2. Attribution du marché**

#### **V.2.1. Date de conclusion du marché**

11/09/2023

#### **V.2.2. Informations sur les offres**

Nombre d'offres reçues: 12

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 12

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: non

#### **V.2.3. Nom et adresse du titulaire**

Nom officiel: Radbruch GmbH

Adresse postale: Dorfstraße 2

Ville: Gresenhorst

Code NUTS: DE80L Vorpommern-Rügen

Code postal: 18337

Pays: Allemagne

Courriel: [kalkulation@radbruch.com](mailto:kalkulation@radbruch.com)

Téléphone: +49 38224-40930

Fax: +49 38224-40977

Le titulaire est une PME: oui

#### **V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot**

Valeur totale du marché/du lot: 258 421,86 EUR

#### **V.2.5. Information sur la sous-traitance**

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

### **VI.3. Informations complémentaires**

Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDY1ECRND0Z

### **VI.4. Procédures de recours**

#### **VI.4.1.**

### **Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Adresse postale: Heinrich-Mann-Allee 107

Ville: Potsdam

Code postal: 14473

Pays: Allemagne

Fax: +49 331-8661652

#### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung.

§160 GWB lautet auszugsweise:

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat.

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB).

#### **VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Stadtverwaltung Cottbus

Adresse postale: Neumarkt 5

Ville: Cottbus

Code postal: 03046

Pays: Allemagne

Courriel: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)

#### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

19/09/2023